



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

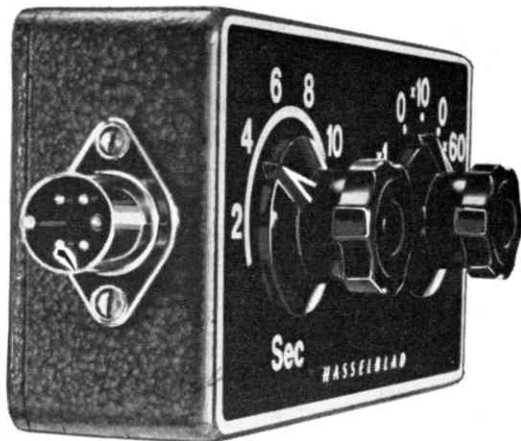
**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

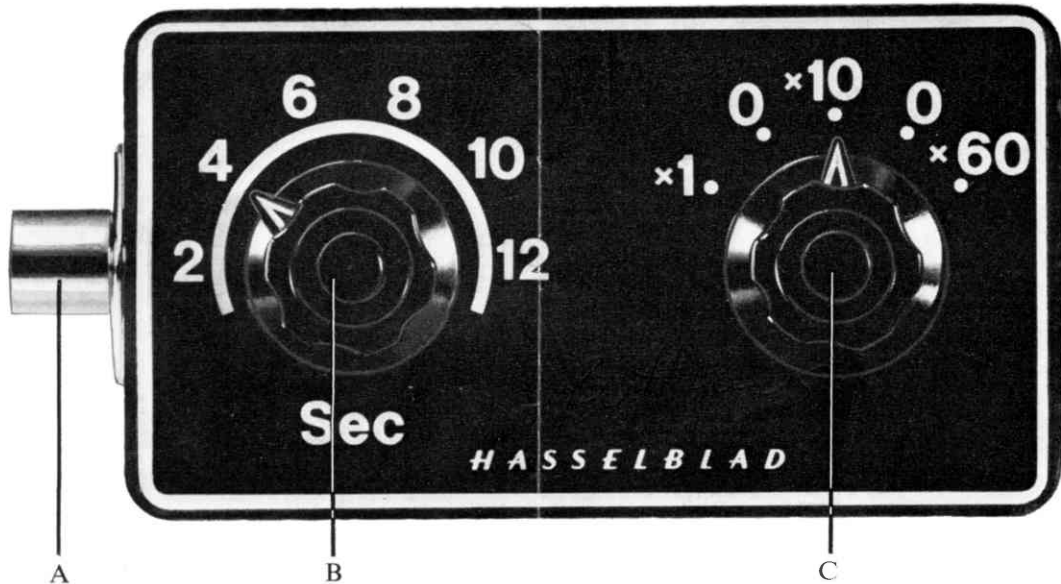
Inställning av intervalltid

Intervallometern har två inställningsrattar. Den högra (C) för grovinställning av de tre tidsområdena sekunder, sekunder $\times 10$ och minuter. Den vänstra (B) för fininställning på en skala graderad från 2—12. I läge $\times 1$ på den högra skalan gäller vad som ställs in med den vänstra ratten i sekunder. I läge $\times 10$ är inställningen med den vänstra ratten multiplicerad med 10. I läge $\times 60$ gäller den vänstra rattens inställning i minuter istället för sekunder. I lägena däremellan markerade med 0 är intervallometern avstängd.

Observera! Inställningsnoggrannheten i läge 12 är $\pm 5\%$. Den vänstra skalan anger således riktvärden av intervalltiden. Exaktare inställning av intervalltiden kan göras med hjälp av en klocka.

De angivna värdena gäller vid rumstemperatur. Intervalltiden blir längre vid minusgrader och kortare vid höga temperaturer. Till exempel blir intervalltiden 12 sek. nästan 1 sek. längre vid -10°C och lika mycket kortare vid $+60^{\circ}\text{C}$.

Instructions**Gebrauchsanweisung****Mode d'emploi****Bruksanvisning****VICTOR HASSELBLAD AB****Göteborg, Sweden**



INTERVALOMETER II

The Hasselblad intervalometer II is used for the electronic operation of the Hasselblad 500EL/M and 500EL. It provides the camera with triggering impulses at intervals selectable from 2 sec. to 12 min. The socket (A) on the intervalometer is connected to the camera's side socket with a connecting cord (Type LK or DK), red dots opposite one another. The small amount of power required to oper-

ate the intervalometer is drawn from the camera's battery via this connection.

Setting the intervalometer II

The intervalometer II has two knobs. The right knob (C) is for setting the time in three units, i.e. seconds, seconds $\times 10$ and minutes. The left knob (B) can be set on a scale from 2—12. In position $\times 1$ on the right scale, the value set on the left scale is in seconds. In position

× 10, the value on the left scale is in seconds multiplied by 10. In position × 60, the setting on the left scale is in minutes. The intervalometer II is turned off in the position marked 0.

Note: The accuracy of settings in position 12 is $\pm 5\%$. More accurate exposure intervals can be determined with the aid of a clock.

Calibration is for room temperature. Intervals increase at low temperatures and decrease at high temperatures. For example: A 12 sec. interval increases by almost a second at 18°F (−10°C) and decreases by just as much at 140°F (60°C).

SCHALTUHR II

Die Hasselblad Schaltuhr II dient zur elektronischen Steuerung der Hasselblad Kameramodelle 500EL/M und 500EL und erteilt der Kamera Impulse zu Belichtungen in Intervallen zwischen 2 Sekunden und 12 Minuten.

Der Steckeranschluss (A) an der Schaltuhr wird durch Verbindungskabel (LK und DK) mit dem seitlichen Anschluss an der Kamera verbunden (bitte beachten: roter Punkt gegenüber rotem Punkt). Die geringe Strommenge, die zum Antrieb der Schaltuhr notwendig ist, wird ihr durch den gleichen Anschluss von der Kamerabatterie zugeführt.

Einstellung der Belichtungsintervalle

Die Schaltuhr hat zwei Einstellknöpfe. Der rechte (C) dient zur Grobeinstellung der drei Zeiteinheiten: Sekunden, Sekunden×10 und Minuten. Der linke (B) dient zur Feineinstellung auf einer zwischen 2 und 12 gradierten Skala. Wenn der Knopf (C) auf × 1 eingestellt ist, gelten alle mit dem linken Knopf (B) eingestellten Werte in Sekunden. Bei Einstellung von Knopf (C) auf × 10 ist die Einstellung der mit (B) eingestellten Werte mit 10 multipliziert. Bei Einstellung von Knopf (C) auf × 60 gelten die mit Knopf (B) links eingestellten Werte statt in Sekunden in Minuten. In den Zwischenpositionen (die mit 0 gekennzeichnet sind) ist die Schaltuhr abgeschaltet.

Bitte beachten Sie: Die Einstellgenauigkeit der linken Skala in Position 12 ist $\pm 5\%$, demnach gibt die linke Skala die Intervalle als Richtwerte an. Eine genauere Einstellung der Intervalle ist mit Hilfe einer Uhr möglich.

Die angegebenen Werte gelten bei Zimmertemperatur. Die Intervalle werden bei kalter Witterung (−°C) länger und bei hohen Temperaturen kürzer. Ein Beispiel: die Intervallzeit 12 Sekunden wird bei minus 10 Grad Celsius um fast eine Sekunde länger und bei plus 60 Grad Celsius um fast ebensoviel kürzer.

MINUTERIE II

La minuterie II Hasselblad s'emploie pour la commande électronique des appareils Hasselblad 500EL/M et 500EL. Elle fournit à l'appareil des impulsions d'exposition à intervalles compris entre 2 secondes et 12 minutes.

La prise (A) de la minuterie est destinée au raccordement à la prise latérale de l'appareil photographique à l'aide d'un câble de raccordement (type LK et DK). Le point rouge de la fiche doit se trouver en face du point rouge de la prise. Ce câble de raccordement assure également l'alimentation de la minuterie à partir de l'accumulateur de l'appareil photographique ; la consommation de courant est très faible.

Affichage des intervalles

La minuterie comporte deux boutons d'affichage. Celui de droite (C) sert à la sélection des unités de temps : secondes, dizaines de secondes et minutes. Celui de gauche (B) permet le réglage précis sur une échelle graduée de 2 à 12. Lorsque le sélecteur de droite se trouve en position $\times 1$, le chiffre affiché à l'aide du bouton de gauche se lit en secondes. Lorsque le sélecteur se trouve en position $\times 10$, le chiffre affiché à gauche correspond à des dizaines de secondes (multiplier ce chiffre par 10 pour obtenir le nombre de secondes). Enfin, lors-

que le sélecteur se trouve en position $\times 60$, le chiffre affiché à gauche se lit en minutes. Dans les positions intermédiaires du sélecteur, correspondant à la graduation 0, la minuterie est hors-circuit. **Remarque:** La précision de réglage en position 12 est $\pm 5\%$. L'échelle de gauche indique donc des valeurs d'intervalles approximatives. Un réglage plus précis peut être effectué à l'aide d'une montre. Les valeurs indiquées sont valables à une température ambiante normale. Les intervalles sont plus longs aux basses températures et plus courts aux températures élevées. Par exemple : Un intervalle réglé à 12 secondes sera prolongé de près d'une seconde à -10°C et abrégé d'autant à $+60^{\circ}\text{C}$.

BUTKUS

INTERVALLMETER II

Hasselblad Intervallometer II används för elektronisk styrning av Hasselblad 500EL/M och 500EL. Den ger kameran impulser att exponera med tidsintervaller valbara mellan 2 sekunder och 12 minuter.

Uttaget (A) på intervallometern är avsett för anslutning till kamerans sidouttag med anslutningskabel (typ LK och DK). Röd punkt mot röd punkt. Den ringa ström som behövs för att driva intervallometern erhålls också från kamerans batteri genom denna anslutning.